

TTK 30 S

(D) *Bedienungsanleitung Luftentfeuchter* **A - 1**

(GB) *Operating manual dehumidifier* **B - 1**

(F) *Mode d'emploi déshumidificateur* **C - 1**

(TR) *Hava kurutucusunun kullanım kılavuzu* **D - 1**



TRO-TR-BA-TTK30S-01-10-INT



TROTEC® GmbH & Co. KG • Grebbener Straße 7 • D-52525 Heinsberg
Tel.: +49 (0) 24 52 / 962 - 400 • Fax: +49 (0) 24 52 / 962 - 200
www.trotec.de • E-Mail: info@trotec.de

INHALTSVERZEICHNIS

01. Sicherheitshinweise . . . . A - 1
02. Betrieb und Leistung . . . . A - 3
03. Gerätedarstellung . . . . A - 3
04. Funktionen . . . . A - 4
05. Inbetriebnahme . . . . A - 5
06. Bedienung . . . . A - 6
07. Pflege und Wartung . . . . A - 6
08. Technische Daten . . . . A - 7
09. Fehlersuche . . . . A - 7

01. SICHERHEITSHINWEISE

⚠ ***Diese Anleitung ist vor Inbetriebnahme des Gerätes sorgfältig zu lesen und immer in unmittelbarer Nähe bzw. am Gerät aufzubewahren!***

Das Gerät wurde vor seiner Auslieferung umfangreichen Material-, Funktions- und Qualitätsprüfungen unterzogen. Trotzdem können von diesem Gerät Gefahren ausgehen, wenn es von nicht eingewiesenen Personen unsachgemäß oder nicht bestimmungsgemäß eingesetzt wird!

Beachten Sie die folgenden Hinweise.

- Das Gerät darf nicht in explosionsgefährdeten Räumen aufgestellt und betrieben werden.
- Das Gerät darf nicht in öl-, schwefel-, chlor-, oder salzhaltiger Atmosphäre aufgestellt und betrieben werden.
- Das Gerät muss aufrecht und standsicher aufgestellt werden.
- Das Gerät darf keinem direkten Wasserstrahl ausgesetzt werden.
- Freier Lufteinlass und Luftauslass müssen immer gewährleistet sein.
- Die Ansaugseite muss immer frei von Schmutz und losen Gegenständen sein.
- Nie fremde Gegenstände in das Gerät stecken.
- Das Gerät darf während des Betriebes nicht abgedeckt und nicht transportiert werden.
- Alle Elektrokabel außerhalb des Gerätes sind vor Beschädigungen (z. B. durch Tiere) zu schützen.
- Verlängerungen des Anschlusskabels müssen in Abhängigkeit von Geräteanschlussleistung, Kabellänge, und Verwendungszweck ausgewählt werden.
- Das Gerät darf nur aufrecht transportiert werden, der Kondensatbehälter muss vor jedem Ortswechsel entleert werden.
- Ein anderer Betrieb oder eine andere Bedienung als in dieser Anleitung aufgeführt ist unzulässig. Bei Nichtbeachtung erlischt jegliche Haftung und der Anspruch auf Gewährleistung.
- Schalten Sie sofort beim Auftreten einer Fehlfunktion den Entfeuchter aus und ziehen Sie erst dann den Netzstecker. Setzen Sie sich bitte anschließend mit dem Verkäufer in Verbindung. Eine Fehlfunktion kann zur dauerhaften Schädigung des Gerätes, Stromschlag, Feuer o.ä. führen.
- Versuchen Sie niemals das Gerät durch Ziehen des Steckers auszuschalten.
- Den Stecker niemals mit nassen Händen ein oder ausstecken. Stromschlag!
- Das Gerät ist für den Betrieb mit 220 Volt Wechselstrom ausgelegt.
- Entfernen Sie etwaigen Staub und Schmutz von den Polen des Steckers und überzeugen Sie sich, dass der Stecker fest in der Steckdose sitzt.
- Um das Risiko eines Brandes oder einer Explosion auszuschließen, darf das Gerät auf keinen Fall mit irgendwelchen Mitteln besprüht werden. Stellen Sie keine entzündlichen Mittel oder Chemikalien in die Nähe des Entfeuchters.
- Stellen Sie das Gerät nie in der Nähe von Heizquellen auf. Die Beschichtung könnte schmelzen oder brennen.

- Schließen Sie den Entfeuchter niemals an eine Steckdose mit einem geringeren Nennbetrieb als der des Entfeuchters.
- Das Netzkabel darf nicht beschädigt oder in irgendeiner Weise verändert werden. Stellen Sie keine schweren oder heißen Gegenstände auf das Kabel. Ziehen Sie niemals den Stecker während des Betriebes aus und wickeln Sie das Kabel auch niemals während des Betriebes auf.

  Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht eingeklemmt wird, um eine Beschädigung des Kabels zu vermeiden.

  Stecken Sie niemals irgendwelche Stäbe oder andere Gegenstände in die Öffnung des Entfeuchters: Der Ventilator dreht sich mit hoher Geschwindigkeit, so dass es dadurch zu erheblichen Verletzungen kommen kann.
- Bewegliche Teile: das Gerät darf nicht bei geöffneter Rückwand in Betrieb genommen werden. Hitzeentwicklung: Vorsicht heiße Teile! Das Gerät darf nicht bei geöffneter Rückwand in Betrieb genommen werden. Achtung: Stromschlag! Der Entfeuchter kann trotz des ausgeschalteten Schalters unter Spannung stehen!
- Das Wasser, das sich im Tank ansammelt, muss entsorgt werden. (Ein versehentliches Trinken oder Benutzung für andere Zwecke kann zu schweren Krankheiten oder weiteren Unfällen führen).
- Das Gerät soll nur unter Beachtung der national geltenden Vorschriften für Elektroleitungen installiert werden.
- Ein beschädigtes Netzkabel muss unverzüglich ausgetauscht werden. Wenden Sie sich dazu an den Hersteller, einen autorisierten Fachhändler oder anerkannten Betrieb.
- Das Gerät darf nicht von Kindern bzw. Personen mit einer retardierten geistigen oder motorischen bzw. sensorischen Entwicklung, noch von ungeschulten oder im Umgang mit solchen Geräten unerfahrenen Personen in Betrieb genommen werden, es sei denn letztere Gruppe ist durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person über den Umgang mit dem Gerät in Kenntnis gesetzt worden.
- Es dürfen keine Umbaumaßnahmen am Gerät vorgenommen werden. Modifikationen irgendwelcher Art sind strengstens untersagt. Versuchen Sie niemals, das Gerät zu demontieren und führen Sie keine eigenständigen Reparaturarbeiten durch.

⚠ ***Arbeiten an der Kälteanlage und an der elektrischen Ausrüstung dürfen nur durch einen hierfür autorisierten Fachbetrieb durchgeführt werden!***

- Um ein Gefrieren des in dem Gerät und Ablassschlauch befindlichen Wassers zu vermeiden, darf der Entfeuchter nicht unter 0ºC benutzt werden.
- Niemals im Freien benutzen: das Gerät darf nicht im Freien verwendet werden, um eine Überhitzung durch Sonnenstrahlung oder einen Stromschlag oder Brand durch Regen zu vermeiden.
- Stellen Sie keine Behälter, die Wasser oder eine andere Flüssigkeit enthalten, auf dem Entfeuchter ab. Die Flüssigkeit kann auslaufen und in das Innere des Geräts gelangen. Dies kann zu einer mangelnden Isolierung führen.
- Das Gerät darf nicht für andere Zwecke, als die vom Hersteller vorgesehen, verwendet werden! Es darf nicht für die Konservierung von Lebensmitteln oder die Erhaltung wertvoller Kunstgegenstände oder ähnliches verwendet werden.
- Stellen Sie sicher, dass der Ablassschlauch richtig sitzt und das Wasser ausreichendes Gefälle zum Ablaufen hat.
- Das Gerät darf weder als Tritt noch Sitzgelegenheit zweckentfremdet werden.
- Entfernen Sie den Schwimmer nicht vom Tank.
- Ziehen Sie das Netzkabel nicht stramm, wenn das Gerät von einem Ort zum Anderen versetzt wird.

02. BETRIEB UND LEISTUNG

Enteisung

Der im Gerät eingebaute Verdunster vereist während des Entfeuchtungsvorgangs bei Zimmertemperaturen von ca. 15ºC oder weniger. Eine automatische Enteisung erfolgt in Intervallen von circa 30 Minuten oder mehr (Dauer: circa 5 Minuten).

- Sowohl die Entfeuchtungs- als auch der Luftreinigungsbetrieb unterbrechen den Enteisungsvorgang.
- Schalten Sie während des Enteisungsvorgangs das Gerät nicht aus und ziehen Sie nicht den Stecker.

Dieses Gerät ist nicht dafür geeignet, die relative Luftfeuchtigkeit sehr niedrig zu halten (unter ca. 50%):

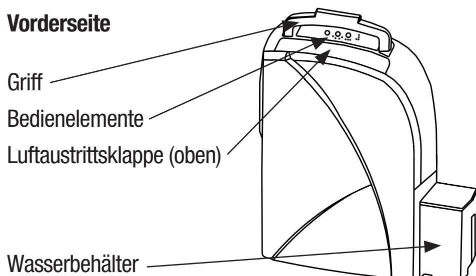
Es wurde entwickelt, um der Luft in normalen alltäglichen Situationen eine unangenehme Feuchte zu entziehen und ist als zusätzliche Hilfe bei der Trocknung nasser Wäsche oder Kleidung in Wohn- oder Arbeitsräumen gedacht. Es ist daher nicht dafür geeignet, die Luftfeuchtigkeit sehr gering zu halten.

Anstieg der Raumtemperatur während des Betriebes

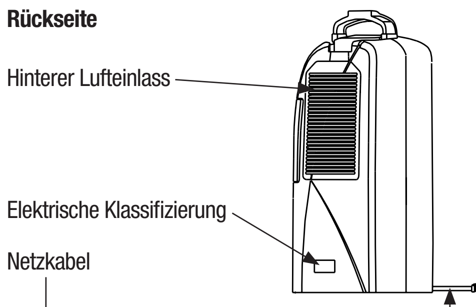
Der Entfeuchter trägt nicht zum Abkühlen des Raumes bei. Es wird sogar während des Betriebs Hitze erzeugt, so dass die Zimmertemperatur um ca. 1º bis 4ºC ansteigen könnte. Die Temperatur kann steigen sowohl aufgrund geschlossenen Türen und Fenstern als auch der Sonneneinstrahlung und der Hitzeabgabe von anderen Haushaltsgeräten.

03. GERÄTEDARSTELLUNG

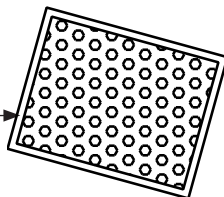
Vorderseite



Rückseite

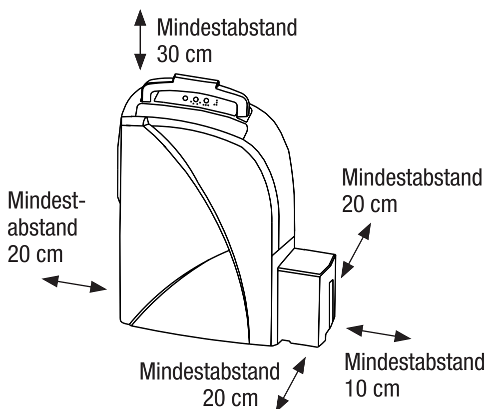


Zubehör



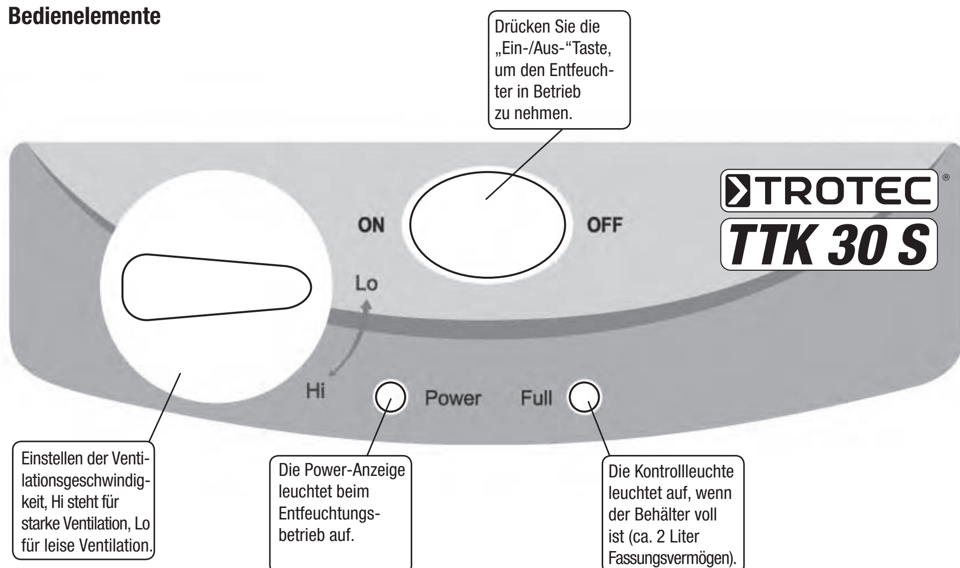
Abstände

Um einen optimalen Betrieb zu gewährleisten, müssen folgende Abstände zu Wänden und anderen Gegenständen eingehalten werden.



⚠ ***Für den Fall, dass Tonstörungen bei Fernsehern oder Radios auftreten, ist ein Mindestabstand von 70 cm einzuhalten.***

Bedienelemente

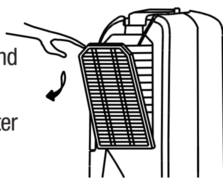


04. FUNKTIONEN

- Regelt die Luftfeuchtigkeit und stellt ein angenehmes Raumklima her.
- Verhindert die Bildung von Kondenswasser an Decken und beugt daher effektiv gegen Schimmel vor.
- Öffnen Sie entweder die Deckenklappe (oben) oder die Klappe für den nach unten gerichteten Luftstrom.
- Ideal für den Betrieb in kleinen Räumen, o.ä.
- Trocknet nasse Wäsche schneller.

05. INBETRIEBNAHME

Luftfilter einsetzen

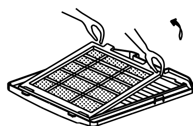


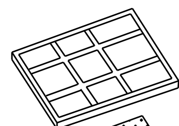
1. Entfernen Sie die Rückwand des Gehäuses.
2. Entfernen Sie den Filterhalter von der Abdeckung
3. Den neuen Luftreinigungsfilter setzen Sie wie folgt in die Rückwand ein:

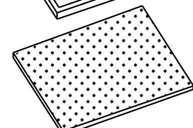
   Nehmen Sie den Luftreinigungsfilter aus der Polyethylentasche und setzen Sie ihn auf den rückwärtigen Filter. Setzen Sie den neuen Filter so ein, dass er fest unter den vier Halterungen sitzt.

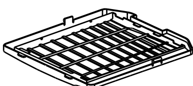
   Setzen Sie den Filter mit der flachen Seite nach oben in die Abdeckung, so dass die Abdeckung mit den vier Abschlüssen übereinstimmt (mit der gewölbten Seite des Halters nach oben).

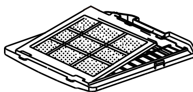
   Drücken Sie nun fest auf den Rand und überzeugen Sie sich vom richtigen Sitz des Luftreinigungsfilters







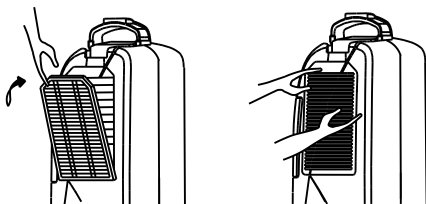




⚠ ***Der Halter mit dem Luftreinigungsfilter lässt sich nur wieder in das Gerät einsetzen, wenn die Teile richtig zusammengebaut sind.***

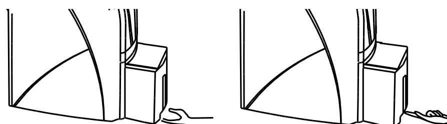
Die Abdeckung einsetzen

Das Einsetzen erfolgt am Einfachsten, wenn man zuerst eine Seite und dann die andere Seite einsetzt.



Wasserbehälter einsetzen

Der Entfeuchter kann nicht in Betrieb genommen werden, wenn der Wasserbehälter entweder voll ist bzw. nicht richtig eingesetzt wurde.



Wasserbehälter ausbauen

Ziehen Sie den Wasserbehälter an der nach innen gewölbten Stelle unten am Tank vorsichtig aus der Halterung heraus.

Wasserbehälter wieder einsetzen

Drücken Sie den Tank mit einer horizontalen Bewegung sanft in die Halterung. Der Hebel schließt automatisch.

06. BEDIENUNG

Das Gerät einschalten

- Das Gerät an eine Stromquelle anschließen.
- Achten Sie darauf, dass der Wasserbehälter richtig eingesetzt ist.
- Öffnen Sie eine Luftauslassklappe, die Sie für den gewünschten Einsatz brauchen.
- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste.
- Die „Power“-Leuchte leuchtet auf.

Das Gerät ausschalten

- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste.
- Schließen Sie die Klappe.

07. PFLEGE UND WARTUNG

⚠ ***Der Stecker darf niemals mit nassen Händen ein- oder ausgesteckt werden. Es besteht erhöhte Gefahr eines Stromschlages!***

Schalten sie vor jeder Reinigung oder Wartungsarbeiten am Entfeuchter das Gerät vorher aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Entfernen Sie niemals den Schwimmer vom Tank.

Bei längerem Nichtgebrauch des Gerätes

1) Ziehen Sie den Stecker aus und wickeln Sie das Netzkabel so auf, dass es wie abgebildet am hinteren Teil des Gerätes aufbewahrt werden kann.
2) Leeren Sie den Wasserbehälter, trocknen Sie ihn mit einem trockenen Tuch und setzen Sie den Tank anschließend wieder ein.
3) Reinigen Sie den Luftreinigungsfilter.
4) Zur Lagerung stellen Sie das Gerät senkrecht hin und schützen Sie es vor direkter Sonneneinstrahlung.

⚠ ***Der Entfeuchter muss grundsätzlich in senkrechter Position stehen, um Fehlfunktionen und abnormale Betriebsgeräusche zu vermeiden.***

Reinigung des Gehäuses

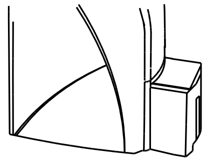
Wischen Sie das Gehäuse mit einem trockenen und weichen Tuch ab.

Entfernen Sie starken Schmutz mit einem gut ausgewrungen Lappen, benutzen Sie aber niemals einen nassen Lappen für die Bedienelemente.

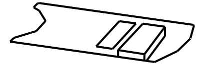
Verwenden Sie keine Flüssigreiniger, Verdünnungsmittel oder Benzin. Dies kann zu Rissen oder anderen Beschädigungen am Gehäuse führen.

Reinigung des Wasserbehälters

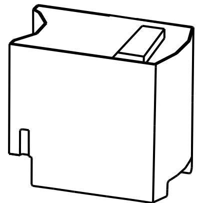
- Ziehen Sie den Wasserbehälter aus dem Gerät heraus.
- Entfernen Sie den Deckel und spülen Sie den Tank mit Wasser aus.
- Üben Sie beim Bürsten keinen starken Druck aus, dies kann zu Kratzern führen.



- Entfernen Sie den Schwimmer nicht.
- Wischen Sie das Wasser auf der Außenseite mit einem trockenen Tuch ab. Setzen Sie den Deckel wieder auf und setzen Sie den Wasserbehälter wieder in das Gerät ein.



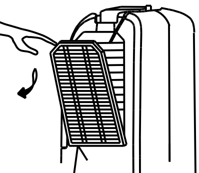
- Der Griff muss wie abgebildet durch die Öffnung im Tankdeckel passen.



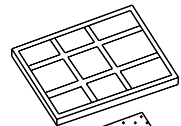
⚠ ***Es sammelt sich während des Entfeuchtungsvorgangs Wasser im Wasserbehälter an. Sobald der Tank voll ist, beendet das Gerät den Entfeuchtungsvorgang automatisch und der Summer ertönt. Der Summer ertönt 10 Sekunden lang, wenn der Wasserbehälter herausgenommen wird.***

Reinigung der Lufteinlässe

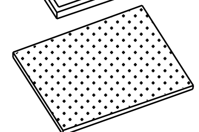
- Die Leistung des Entfeuchters nimmt rapide ab, wenn der Luftfilter zugesetzt ist.
- Entfernen Sie die Abdeckung und nehmen Sie den Halter heraus. Nehmen Sie anschließend den Luftreinigungsfilter heraus.

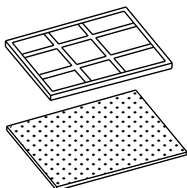


- Ziehen Sie die seitliche Abdeckung heraus und nehmen Sie den Filter aus dem Gerät.



- Verwenden Sie einen Staubsauger, um die Filter zu reinigen oder klopfen Sie den angesammelten Staub vorsichtig heraus.





- Bei verstopften Filtern empfiehlt es sich die Filter mit einem neutralen Reiniger zu reinigen und sie dann gut auszuspülen, bevor man sie trocknen lässt.
- Klopfen Sie den Filter vorsichtig aus, um den darin angesammelten Staub zu entfernen.

Wartung der Luftreinigungsfilter

Der Luftreinigungsfilter muss spätestens alle 6 Monate ersetzt werden, da die Lebensdauer eines Luftreinigungsfilters ca. 6 Monate beträgt.

⚠ ***Die Luftreinigungsfilter dürfen nicht abgerundet oder beschädigt werden. Nehmen Sie den Luftreinigungsfilter nur aus der Tasche, wenn er auch tatsächlich verwendet werden soll.***

08. TECHNISCHE DATEN

Modell	TTK 30 S
Leistung	max. 12l / 24h
Arbeitsbereich	5º - 35ºC
Luftleistung	100m³/h
Anschluss	230V/50Hz
Leistungsaufnahme	max. 0,21 KW
Wasserbehälter	2 l
Kältemittel	R 134 a
Gewicht	10,0 kg
Maße (HxTxB)	465 x 310 x 150mm

Diese Spezifikationen können ohne Angabe von Gründen im Interesse einer laufenden Produktverbesserung vom Hersteller geändert werden.

09. FEHLERSUCHE

Bitte prüfen Sie vor jeder Reparatur zuerst, ob Sie den Fehler anhand der folgenden Punkte beheben können.

Das Gerät läuft nicht

- Überprüfen Sie, ob der Netzstecker eingesteckt ist.
- Leeren Sie ggf. den Wasserbehälter.
- Prüfen Sie, ob der Wassertank richtig eingesetzt ist.

Die Entfeuchterleistung ist zu gering

- Überprüfen Sie, ob die Filter stark verschmutzt sind.
- Überprüfen Sie, ob die Lufteinlässe verstopft oder blockiert sind.
- Überprüfen Sie, ob der Luftreinigungsmodus zugeschaltet ist

Das Gerät läuft zu laut

- Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen und festen Untergrund.

Das Gerät stoppt während der Entfeuchtung

- Überprüfen Sie, ob die Raumtemperatur ober- oder unterhalb der für den Betrieb geeigneten Lufttemperatur liegt.

Die Wäsche trocknet nicht

- Richten Sie den Luftstrom auf die Wäsche.
- Prüfen Sie, ob die Raumtemperatur zu niedrig ist.



Elektronische Geräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern müssen in der Europäischen Union – gemäß Richtlinie 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 27. Januar 2003 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte – einer fachgerechten Entsorgung zugeführt werden. Bitte entsorgen Sie dieses Gerät am Ende seiner Verwendung entsprechend der geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

CONTENTS

01. Precautions . . . . B - 1

02. Operation and performance . . . . B - 2

03. Parts names and functions . . . . B - 3

04. Functions . . . . B - 3

05. Preparation before operation . . . . B - 4

06. How to operate . . . . B - 5

07. Care and Maintenance . . . . B - 5

08. Technical Data . . . . B - 6

09. Trouble-shooting . . . . B - 6

01. PRECAUTIONS

⚠ ***This manual should be read carefully before setting up / using the apparatus, and it should always be kept close to the place of use or on the machine!***

The apparatus was subjected to extensive material, function and quality tests before delivery.

Nevertheless, dangers can arise from the use of the apparatus if it is incorrectly used by untrained personnel!

Please observe the following instructions.

- The apparatus should not be set up and operated in rooms where a danger of explosion exists.
- The apparatus should not be set up and operated in saliferous environments or where the ambient air contains oil, sulphur or chlorine.
- The apparatus must be placed upright in a stable position.
- The apparatus should not be subjected to direct contact with running water.
- Unrestricted access to the air intake and air exhaust must always be guaranteed.
- The air intake side must be kept free of dirt and loose objects.
- Never insert foreign objects into the apparatus.
- The apparatus must never be covered or transported during operation.
- All electrical cables outside of the apparatus are to be protected from damage (e.g. by animals).
- Extension of the mains cables must be carried out with due regard for the installed load of the apparatus, cable length and application.
- The apparatus may only be transported upright, the condensate container must be emptied before each change of location.
- It is not permitted to operate or utilise the apparatus in a manner other than that described in this manual. All liabilities and warranty claims are invalidated in the event of non-compliance with this stipulation.
- In case of any abnormality, be sure to turn off the dehumidifier, disconnect the plug and make contact to the seller of your appliance.

  (Abnormal operation may result in a failure of the unit, electric shock, fire, or the like).
- Never attempt to turn off the dehumidifier by disconnecting the plug.
- To avoid the risk of the electric shock, never connect of disconnect the plug by your hand wet!
- This unit is intended for the connection to the power source of 220 volts alternative current.
- Remove any dust from the blades of the power plug and insert the plug into an outlet securely..
- To avoid the risk of fire or explosion, do not spray to the dehumidifier. Do not put any inflammables or chemicals near the unit.
- To prevent resin parts from melting or catching on fire, do not place the dehumidifier neat heating appliance.
- Do not connect the dehumidifier to an outlet having the electrical ratings below the dehumidifiers.
- The power cord must not be damaged or modified. Do not put anything hot or heavy on the cord. Do not

pull it out, or bundle it during operation. To avoid damages to the power cord, do not pinch the cord in a door.

- Never put rods or objects into the openings of the dehumidifier. Because this unit contains a fan running at high speed, contact with the moving fan will cause serious injury.
- Risk of electric shock. Disconnected power before servicing unit Moving parts. Do not operate unit with back cover removed. Hot parts. Do not operate unit with back cover removed. Risk of electric shock-switch in off position does not de-energize all loads
- Remove water that has been collected in the tank. (Accidentally drinking of the water or using it for other purpose may cause illness and / or unforeseen accidents)
- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

⚠ ***Work on the refrigeration system and the electrical equipment may only be carried out by an authorised & qualified company!***

- To prevent the water from freezing, do not use the dehumidifier and the drain hose at ambient temperature below 0°C.
- Do not use the dehumidifier outside. Exposure to direct sunlight or rain may result in overheating, electric shock and fire.
- Do not put water vessel on the dehumidifier (In case of any spill of water, the water gets into the unit and deteriorates the insulation.).
- Never attempt to use the dehumidifier for special uses, such as food or preservation of art objects, or the like. The deterioration of preserving quality may be caused.
- For continuous draining, make sure that the drain hose is set properly without a rising slope.
- Do not use the dehumidifier as a char or footstool.
- Entfernen Sie den Schwimmer nicht vom Tank.
- To avoid damages to the power cord, do not pull out the cord when moving the unit.

02. OPERATION AND PERFORMANCE

Defrosting operation

The evaporator within the dehumidifier frosts during the dehumidifying operation at room temperature of approx. 15°C or less. For removing frost the defrosting device works automatically at an interval of approx. 30 minutes or more (for duration of approx. 5 minutes).

- Both the dehumidifying function and the air cleaning function stop during the defrosting operation.
- Do not disconnect the plug of the unit or turn off the unit during the defrosting operation.

  This dehumidifier is not suitable for keeping the humidity very low (approx. 50 %or less).

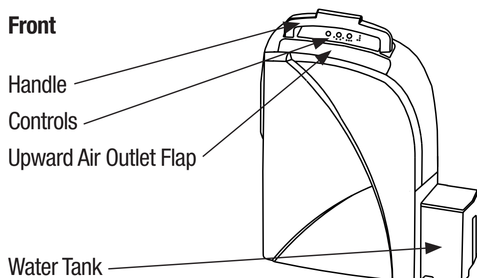
  This dehumidifier is designed to remove uncomfortable humidity in daily life and to use for auxiliary drying of washes clothes indoors. This is not suitable for keeping the humidity very low.

Room temperature rises during the operation

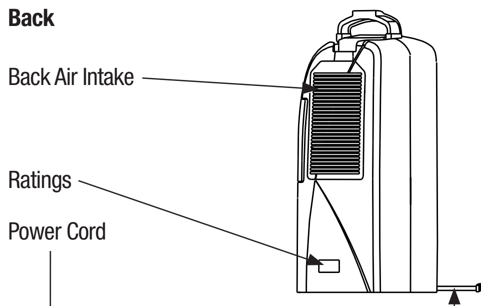
This dehumidifier does not have cooling function. It produces heat during the operation and room temperature rises by 1°C to 4°C. Furthermore, room temperatures rises because doors and windows are closed and heat is produced from other appliances in the room and the sun radiation.

03. PARTS NAMES AND FUNCTIONS

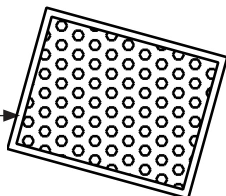
Front



Back

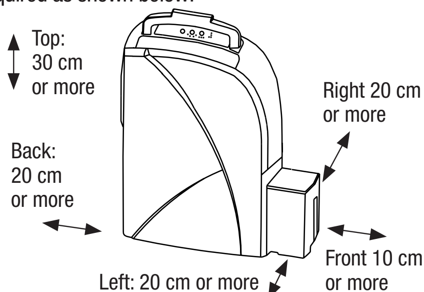


Accessory



Installation

For efficient operation of the dehumidifier, spacing is required as shown below.

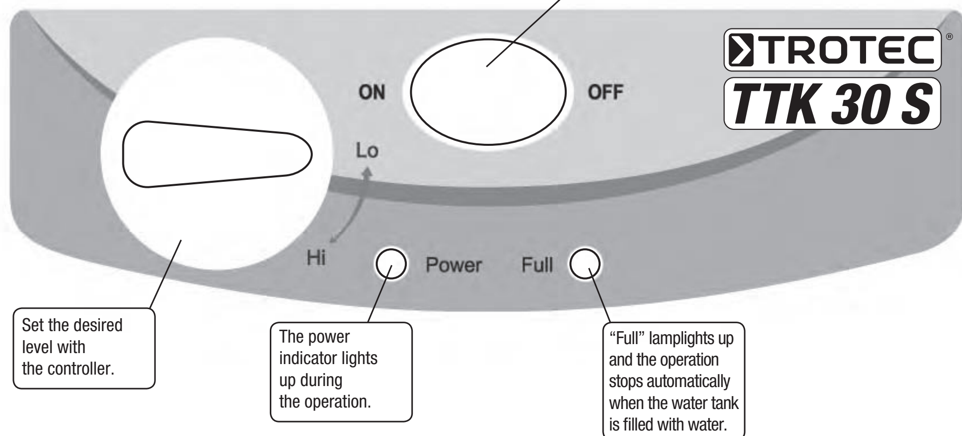


⚠ ***In case TV sets, radio etc. are disturbed with noises, keep them apart from the dehumidifier by 70 cm or more.***

04. FUNCTIONS

- Open either the upward flap or the downward flap
- Ideally to dehumidify small rooms.
- To dry washed clothes faster.

Controls



05. PREPARING BEFORE OPERATION

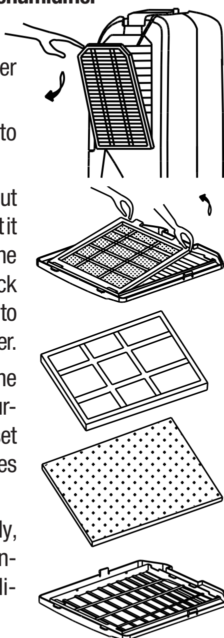
Set an air clean filter to a dehumidifier

1. Remove the back cover.
2. Remove the filter holder from the back cover.
3. To set the air clean filter to the back cover:

   Take the air cleaner filter out of polyethylene bag, and put it onto the back filter. Set the air clean filter to the back cover with the filter fitted into the four catches in the cover.

   Put the filter holder on the back cover with the flat surface of the holder up, and set the holder to the four catches in the cover.

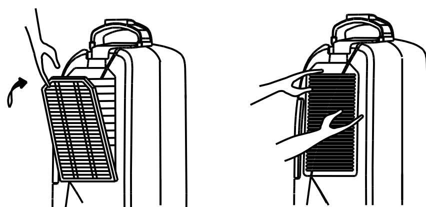
   To set the holder securely, press its perimeter with fingers. Then check the condition.



⚠ ***In case of improper setting conditions, you cannot set the back cover to the unit.***

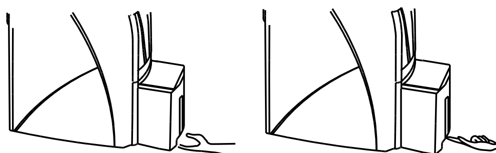
Set the cover in position.

For easy installation, please install one side first, and then the other side.



Make sure that the water tank is set properly

Your dehumidifier will not be operated when the water tank is full of water or it is not set properly.



How to remove

Draw the water tank gently toward you by holding the concave part of the tank.

How to set

Push the tank horizontally and gently. The handle lies down by itself.

06. HOW TO OPERATE

Start Operating

- Plug in the dehumidifier to an outlet.
- Make sure that the water tank is set properly.
- Open one of the air outlet flaps suitable for the desired operation.
- Press the „On/Off“ switch.

Stop Operating

- Press “On/Off“ switch again.
- The Power lamp will go off and the unit will stop operating.
- Close the flap.

07. CARE AND MAINTENANCE

⚠ ***To avoid of the risk of electric shock, never connect and disconnect the plug with your hand wet!***

Turn off the unit and disconnect the power plug before cleaning or other routine maintenance.

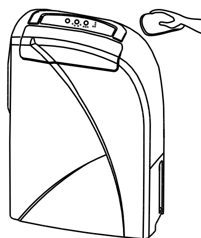
Do not remove the float lever from the water tank.

When the unit is not in use for a long time

1) Unplug the unit, bundle the power cord, and hang the bundled cord at the back of the unit as shown.
2) Empty the water out of water tank, wipe the tank with cloth and replace in position.
3) Clean the air clean filter.
4) For storing, stand the unit upright and avoid the exposure to the direct sunlight.

⚠ ***To avoid malfunction or abnormal sound, keep the unit upright.***

Body of Dehumidifier



Wipe the dehumidifier with a dry and soft cloth.

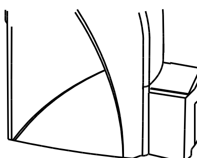
To remove heavy dirt, wipe it with a cloth wrung tightly. (Never use a wet cloth for cleaning the controls.)

To avoid deformation or cracking, do not use benzene, thinner or liquid cleaners.

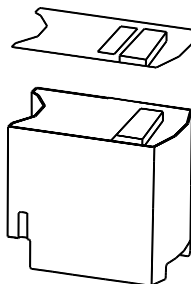
Chemical cloth may cause the change in color or the unit.

Water tank

- Pull out the water tank and take it out.



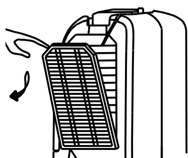
- Remove the tank cover and wash the inside of the tank with water.
- The tank may be scratched, if you scrub it strongly with a brush.



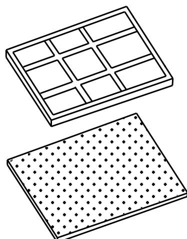
- Do not remove the float lever from the tank.
- Wipe off the water on the outside of tank with a cloth. Put the tank cover onto the tank and replace the tank as it was.
- Pass the handle through the hole of the tank cover as shown.

⚠ ***After the dehumidifying operation, water is collected in the water tank. When the tank is full of water, the dehumidifier stops operating automatically and the buzzer sounds.***
The buzzer sounds for 10 seconds when the tank is taken out during the operation.

Back & Side Air Intakes



- The dehumidifying capacity will be lowered when the air clean filter gets clogged.
- Remove the back cover from the unit and remove the filter holder. Then take out the air clean filter and the back filter.



- Pull the side cover toward you and remove it from the unit. Remove the side filter from the unit.
- To dislodge the dust from these filters, use a vacuum cleaner or pat them lightly.
- If the filters are fouled seriously, wash in water including neutral detergent, rinse well with water and leave until dry.

• Pat the air clean filter and dislodge dust from it.

Air Clean Filter

- The life span of an air clean filter is approx. 6 month.

⚠ ***Do not make the air clean filter round or damage it. Do not leave the filter unused after it is taken out of the bag.***

08. TECHNICAL DATA

Model	TTK 30 S
Capacity	max. 12l / 24h
Operating range	5º - 35ºC
Air volume	100m³/h
Connection	230V/50Hz
Power consumption	max. 0,21 KW
Water Tank	2 l
Refrigerant	R 134 a
Weight	10,0 kg
Dimensions (HxLxW)	465 x 310 x 150mm

The specification may be subject to change without notice for purpose of improvement.

09. TROUBLE SHOOTING

Prior to requesting to repair, please check for the following.

No Operation

- Check to see if the power plug is disconnented.
- Check to see if the water tank is full of water.
- Check to see if the water tank is not set properly in position.

Dehumidified volume is small

- Check to see if the filters get dirty.
- Check to see if the air openings are blocked up.
- Check to see if the dehumidifier is in air clean mode.

Loud sound while operating

- Install the unit on a level an stable floor.

Operation stops during spot dehumidifying

- Check to see if the room temperature is higher than the usable operating temperature.

Washed clothes are not dried

- Try to expose the washed clothes on the air flow.
- Check to see if the room temperature is too low.



In the European Union electronic equipment must not be treated as domestic waste, but must be disposed of professionally in accordance with Directive 2002/96EU of the European Parliament and Council of 27th January 2003 concerning old electrical and electronic equipment. At the end of its life please dispose of this instrument in a manner appropriate to the relevant legal requirements.

SOMMAIRE

01. Consignes de sécurité . . . . C - 1
02. Fonctionnement et puissance . . . . . . C - 3
03. Fonction des différentes pièces . . . . . C - 3
04. Fonctions . . . . C - 4
05. Mise en service . . . . C - 5
06. Utilisation . . . . C - 6
07. Maintenance . . . . C - 6
08. Caractéristiques techniques . . . . C - 7
09. Conseils en cas de problème . . . . C - 7

01. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠ ***Cet appareil a été soumis à des vérifications complètes de matériau, de fonctionnement et de qualité avant la livraison. Cependant, il peut engendrer des dangers s'il est utilisé de manière non conforme et/ou par des personnes non qualifiées.***

Respectez les conseils suivants :

- Ne pas installer ni utiliser l'appareil dans des pièces à risque d'explosion.
- Ne pas installer ni utiliser l'appareil dans des atmosphères contenant de l'huile, du soufre, du chlore ou du sel.
- Installer l'appareil debout et de manière stable.
- Ne pas exposer l'appareil à un jet d'eau direct.
- L'entrée et la sortie d'air doivent toujours être dégagées.
- Le côté aspiration de l'appareil doit toujours être propre, vérifier qu'aucun objet mobile ne se trouve à portée.
- Ne jamais introduire d'objets étrangers dans l'appareil.
- Ne pas couvrir ni transporter l'appareil pendant le fonctionnement.
- Protéger des dommages (par ex. causés par des animaux) tous les câbles électriques situés hors de l'appareil.
- Choisir les rallonges en fonction de la puissance de l'appareil, de la longueur de câble nécessaire et de l'utilisation prévue.
- Tenir l'appareil debout pour le transport et vider le réservoir de condensat avant chaque déplacement.
- Il est interdit de faire fonctionner ou d'utiliser l'appareil différemment des descriptions de la présente notice. En cas de non-respect, toute responsabilité et tout recours en garantie sont annulés.
- Arrêtez immédiatement l'appareil dès le moindre dysfonctionnement et débranchez-le ensuite en retirant la fiche de la prise de courant. Contactez ensuite le fournisseur. Un dysfonctionnement peut endommager irrémédiablement l'appareil, provoquer un choc électrique, un feu ou d'autres choses semblables.
- Ne tentez jamais d'arrêter l'appareil en tirant sur la prise.
- Ne jamais brancher ou débrancher la prise avec les mains mouillées. Danger d'électrocution !
- Alimentation uniquement avec courant alternatif 220 V.
- Éliminez, le cas échéant, les poussières et la saleté sur les pôles de la fiche et vérifiez que la fiche est bien fixée dans la prise de courant.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou d'explosion, l'appareil ne doit en aucun cas être aspergé avec quelque produit que ce soit. Ne déposez / stockez pas de produits inflammables ou chimiques près du déshumidificateur.
- N'installez pas l'appareil près d'une source de chaleur. Le revêtement pourrait fondre ou prendre feu.
- Ne branchez jamais le déshumidificateur sur une prise de courant avec un régime nominal plus faible que celui de l'appareil.

- Ne jamais endommager ou modifier le câble d'alimentation. Ne déposez pas d'objets lourds ou chauds sur le câble. Ne jamais débrancher la fiche ou enrouler le câble d'alimentation pendant le fonctionnement de l'appareil.

  Veillez à ce que le câble ne soit pas coincé ou écrasé, afin d'éviter de l'endommager.

  Ne jamais insérer de barre/tige ou tout autre objet dans l'ouverture du déshumidificateur. Le ventilateur tourne à haute vitesse, cela pourrait entraîner de graves blessures.
- Avant toute maintenance, débranchez toujours le câble de la prise électrique afin d'éviter un risque de choc électrique !

  Pièces mobiles : ne jamais brancher l'appareil si la paroi arrière est ouverte.

  Dégagement de chaleur : attention, pièces chaudes !

  Attention : choc électrique ! Le déshumidificateur peut être sous tension, même si le bouton de démarrage est à l'arrêt !
- Il faut jeter l'eau contenue dans le réservoir. (Boire cette eau par inadvertance ou l'utiliser pour d'autres fins peut causer des maladies graves ou d'autres accidents.
- Installez l'appareil conformément aux consignes nationales valables pour les câbles électriques.
- Changez immédiatement un câble d'alimentation endommagé. Contactez à cet effet le fabricant, un revendeur autorisé ou un marchand spécialisé reconnu.
- La manipulation de cet appareil est interdite pour les enfants, les personnes retardées mentalement, à déficience motorique ou sensorielle, pour toutes les personnes non formées ou sans expérience avec le fonctionnement de ces appareils, excepté pour la dernière catégorie, si cette personne a été informée sur le fonctionnement de l'appareil par une personne responsable pour sa sécurité.
- L'utilisateur n'est pas habilité à modifier de son propre chef la construction de l'appareil. Il est strictement interdit de procéder à toute modification de l'appareil. N'essayez en aucun cas de démonter l'appareil et de procéder à une réparation vous-même.

⚠ ***Tous les travaux sur le système frigorifique ou l'équipement électrique doivent être confiés uniquement à des spécialistes dûment agréés!***

- Pour éviter que l'eau située dans l'appareil ou le tuyau d'évacuation gèle, il ne faut pas utiliser le déshumidificateur à une température inférieure à 0°C.
- Ne jamais utiliser en plein air : ne jamais utiliser l'appareil en plein air pour éviter une surchauffe due au rayonnement solaire ou un choc électrique ou un feu dû à la pluie.
- Ne posez pas de récipient contenant de l'eau ou un autre liquide sur le déshumidificateur.
- Il ne faut pas utiliser l'appareil pour d'autres fonctions, que celles décrites dans ce manuel ! Il ne doit pas être utilisé pour conserver des aliments ou préserver des œuvres d'art précieuses ou pour toute application similaire.
- Vérifiez que le tuyau d'écoulement de l'eau est correctement en place et qu'il y a une inclinaison suffisante pour assurer un bon écoulement.
- Ne jamais grimper ni s'asseoir sur l'appareil.
- Ne retirez pas le flotteur du réservoir.
- Ne tirez pas trop sur le câble d'alimentation, celui-ci ne doit pas être tendu, lorsque vous déplacez l'appareil.

02. FONCTIONNEMENT ET PUISSANCE

Dégivrage

L'humidificateur installé dans l'appareil givre pendant l'opération de déshumidification lorsque la température ambiante s'élève à 15 °C ou est au-dessous. Un dégivrage automatique a lieu environ toutes les 30 minutes ou plus souvent (le dégivrage dure environ 5 minutes).

- Les opérations de déshumidification et de purification de l'air sont interrompues pendant le dégivrage.
- N'éteignez pas l'appareil et ne le débranchez pas pendant le dégivrage.

Cet appareil n'est pas fait pour réguler l'humidité relative et la maintenir basse (aux environs de 50 % ou en-dessous) :

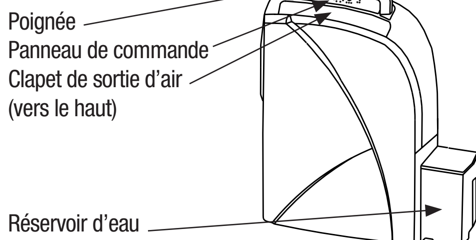
Cet appareil est conçu pour supprimer l'humidité désagréable au quotidien et pour accélérer le séchage du linge mouillé dans les habitations ou les ateliers. Il n'est pas approprié pour maintenir l'humidité relative à un niveau très bas.

Augmentation de la température ambiante pendant le fonctionnement

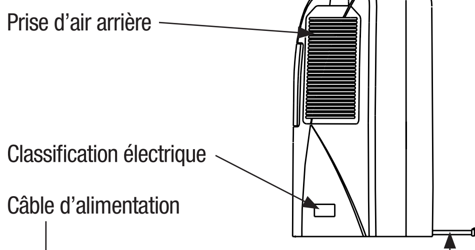
Le déshumidificateur ne refroidit pas le local où il est installé. Au contraire, il produit de la chaleur pendant le fonctionnement et la température ambiante augmente d'environ 1 à 4 °C. La température peut également augmenter si les portes et fenêtres sont fermées, avec le rayonnement du soleil ou de par la chaleur générée par des appareils ménagers.

03. FONCTION DES DIFFÉRENTES PIÈCES

Avant

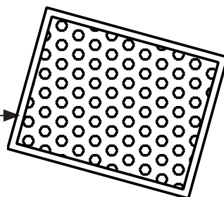


Arrière



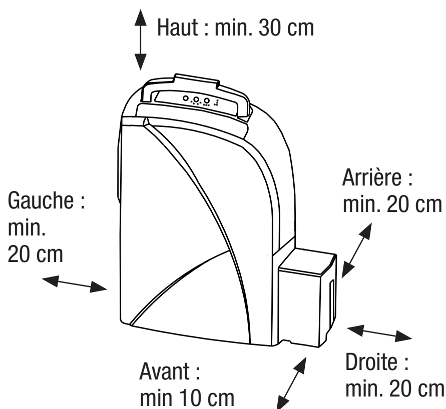
Accessoire

1 filtre à air antibactérien



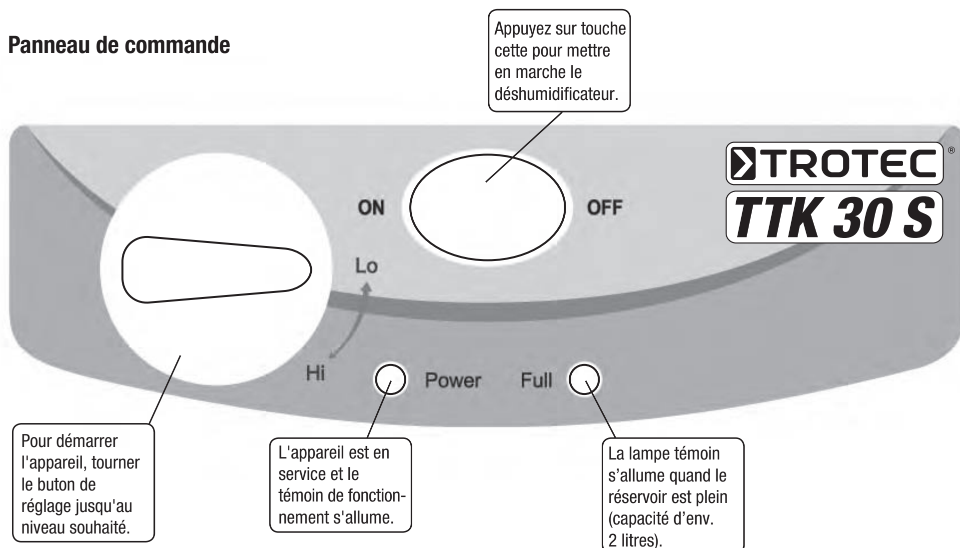
Installation

Pour garantir un fonctionnement optimal, il faut observer les distances minimales suivantes entre l'appareil et les murs ou autres objets (voir croquis ci-joint) :



⚠ ***Si le téléviseur ou la radio subissent une perturbation du son, placez l'appareil à une distance minimale de 70 cm.***

Panneau de commande



04. FONCTIONS

- Régularise le taux d'humidité pour créer une atmosphère agréable.
- Évite la formation de condensation au plafond et l'apparition de moisissures.
- Ouvrez soit le clapet du haut, soit le clapet laissant sortir l'air vers le bas.
- Pour une utilisation dans les placards.
- Accélère le séchage du linge.

05. MISE EN SERVICE

Mettez un nouveau filtre à air.

1. Enlevez la paroi arrière de l'appareil.
2. Détachez le porte-filtre du couvercle.
3. Installez le nouveau filtre à air sur la paroi arrière:

   Retirez le filtre à air de son emballage et insérez-le dans le porte-filtre en veillant à ce que les quatre supports de fixation maintiennent bien le filtre.

   Installez le filtre dans le couvercle, le côté plat vers le haut, de telle sorte que le couvercle soit bien placé dans les encoches et ne dépasse pas (le côté bombé du porte-filtre vers le haut).

   Appuyez fermement sur le bord et vérifiez que le filtre à air soit bien fixé.

⚠ ***Si les pièces sont montées correctement, le porte-filtre et le filtre peuvent maintenant être mis en place dans l'appareil.***

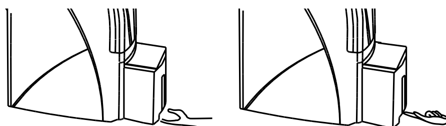
Remettez le couvercle en place.

Le couvercle se remet facilement en place, si vous placez d'abord un côté puis l'autre.



Veillez à ce que le réservoir soit bien en place.

Le déshumidificateur ne se met pas en marche si le réservoir est plein ou n'est pas correctement installé dans l'appareil.



Retirer le réservoir

Retirez le réservoir avec précaution en tenant le bac à l'endroit du creux.

Replacer le réservoir

Replacez le réservoir dans la fixation avec un mouvement horizontal. Le levier se referme automatiquement.

06. UTILISATION

Mettre en marche l'appareil

- Brancher l'appareil sur la fiche secteur.
- Contrôlez la position correcte du réservoir.
- Ouvrez la sortie d'air dont vous avez besoin.
- Appuyez sur la touche de démarrage.
- La lampe-témoin ‹‹ Power ›› s'allume.

Arrêter l'appareil

- Appuyez à nouveau sur la touche de démarrage.
- Refermez le clapet.

07. INSTRUCTIONS DE MAINTENANCE

⚠ ***Il est interdit de brancher ou débrancher l'appareil avec les mains mouillées. Risque d'électrocution !***

Avant toute intervention de nettoyage ou de maintenance sur l'appareil, arrêtez l'appareil et débranchez la prise de courant du secteur.

Ne retirez jamais le flotteur du réservoir.

En cas de non-utilisation prolongée :

1) Débranchez la fiche électrique de la prise de courant et enroulez le câble pour le fixer à l'arrière de l'appareil comme sur la figure.
2) Videz le réservoir et séchez-le avec un chiffon sec, puis remettez-le en place.
3) Nettoyez le filtre à air.
4) Laissez toujours l'appareil en position verticale et évitez les rayons directs du soleil.

⚠ ***Le déshumidificateur doit toujours rester en position verticale pour éviter un dysfonctionnement ou des bruits anormaux.***

Carter

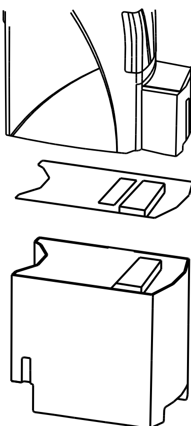
Utilisez un chiffon doux et sec pour essuyer le carter de l'appareil.

En cas de saleté importante, nettoyez l'appareil avec un chiffon humide, mais bien essoré (n'utilisez jamais un chiffon mouillé pour nettoyer le panneau de commande).

N'utilisez pas de détergents liquides, de diluants ou d'essence. Cela pourrait provoquer des fentes ou autres dommages sur le carter.

Réservoir d'eau

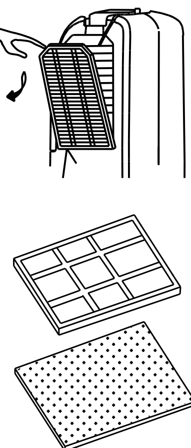
- Sortez le réservoir de l'appareil.
- Retirez le capot et rincez le bac avec de l'eau.
- Ne frottez pas trop fort : cela pourrait provoquer des rayures.
- Ne retirez pas le flotteur du réservoir.
- Séchez la paroi extérieure du réservoir avec un chiffon sec. Remettez le capot en place et installez le réservoir à nouveau dans l'appareil.
- La poignée doit pouvoir passer à travers l'ouverture du capot du réservoir (voir figure).



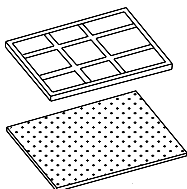
⚠ ***Pendant le cycle de déshumidification, l'eau s'accumule dans le réservoir. Dès que le bac est plein, l'appareil arrête automatiquement l'opération de déshumidification et émet un signal sonore. Dès que le réservoir est retiré de l'appareil, vous entendrez le signal sonore retentir pendant 10 secondes.***

Nettoyer entrée d'air arrière et latérale

- Le rendement du déshumidificateur baisse considérablement si le filtre à air est encrassé.
- Retirez le capot arrière et sortez le porte-filtre. Enlevez ensuite le filtre à air et le filtre arrière.
- Ôtez le couvercle latéral et retirez le filtre de l'appareil.
- Utilisez un aspirateur pour nettoyer le filtre ou tapotez-le doucement pour enlever la poussière.



- Si le filtre est bouché ou très encrassé, nous vous conseillons de le nettoyer avec un détergent neutre, puis de bien le rincer à l'eau claire avant de le laisser sécher.



- Tapez légèrement le filtre pour extraire la poussière.

Filtre d'épuration d'air

Le filtre à air doit être remplacé tous les 6 mois. La durée de vie d'un filtre à air est d'environ 6 mois.

⚠ ***Les filtres à air ne doivent pas être découpés pour obtenir une forme ronde ou ne doivent pas être endommagés. Le filtre doit uniquement être déballé juste avant d'être utilisé.***

08. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	TTK 30 S
Capacité	max. 12l / 24h
Plage de fonctionnement	5º - 35ºC
Volume de l'air	100m³/h
Connexion	230V/50Hz
Puissance d'énergie	max. 0,21 KW
Réservoir d'eau	2 l
Réfrigérant	R 134 a
Poids	10,0 kg
Dimensions (HxPxL)	465 x 310 x 150mm

Le fabricant se réserve le droit de modifier ces spécifications sans préavis afin de servir le progrès technique.

09. CONSEILS EN CAS DE PROBLÈME

Avant d'effectuer toute réparation, vérifiez si vous êtes en mesure de résoudre le problème à l'aide de la liste suivante.

L'appareil ne se met pas en marche.

- Vérifiez le raccordement au réseau.
- Videz le réservoir.
- Contrôlez la position correcte du réservoir.

La puissance de déshumidification est insuffisante.

- Vérifiez si les filtres sont sales.
- Vérifiez si les prises d'air sont obstruées.
- Vérifiez si le mode de purification d'air est activé.

Le fonctionnement est trop bruyant.

- Placez l'appareil sur une surface plane et stable.

L'appareil s'arrête pendant la déshumidification ponctuelle.

- Contrôlez la température ambiante, il faut respecter la température de service.

Le linge ne sèche pas.

- Tentez d'orienter le flux d'air vers le linge.
- Vérifiez si la température ambiante est trop basse.



Les appareils électroniques ne doivent pas être éliminés dans les ordures ménagères. Dans l'Union Européenne, aux termes de la Directive 2002/96/CE DU PARLEMENT EUROPEEN ET DU CONSEIL EUROPEEN du 27 janvier 2003 relative aux déchets électriques et électroniques, ils doivent être dirigés vers un circuit de traitement approprié. Lorsque vous n'utiliserez plus cet appareil, éliminez-le conformément aux réglementations légales en vigueur.

İÇİNDEKİLER

01. Güvenlik uyarıları . . . . A - 1

02. Çalıştırma ve güç . . . . A - 3

03. Cihazın görünümü . . . . A - 3

04. Fonksiyonlar . . . . A - 4

05. Çalıştırma . . . . A - 5

06. Kullanım . . . . A - 6

07. Bakım . . . . A - 6

08. Teknik bilgiler . . . . A - 7

09. Arıza arama . . . . A - 7

01. GÜVENLİK UYARILARI

⚠ ***Bu talimat cihazı çalıştırılmadan önce iyice okunmalı ve cihazın yakınında bir yerde saklanmalıdır!***

Cihaz teslim edilmeden önce kapsamlı bir biçimde malzeme, çalışma ve kalite kontrollerine tabi tutulmuştur. Buna rağmen eğitimsiz personel tarafından hatalı kullanıldığında veya amacının dışında kullanıldığında bu cihaz risk oluşturabilir!

Aşağıdaki uyarıları lütfen dikkate alın.

- Cihaz asla patlama riski bulunan odalara konulmamalı ve burada çalıştırılmamalıdır.
- Cihaz asla yağ, kükürt, klor veya tuz içeren ortamlara konulmamalı ve burada çalıştırılmamalıdır.
- Cihaz dik ve sağlam şekilde kurulmalıdır.
- Cihaz doğrudan su sıçramasına maruz bırakılmamalıdır.
- Her zaman serbest hava girişi ve çıkışı olmalıdır.
- Emiş tarafında hiçbir zaman kir ve gevşek nesneler bulunmamalıdır.
- Cihazın içine asla yabancı nesneler sokmayın.
- Cihaz çalışırken asla üstü örtülmemelidir ve bu şekilde taşınmamalıdır.
- Cihazın dışında bulunan tüm elektrik kablolarının zarar görmesi (örn. hayvanlar tarafından) önlenmelidir.
- Bağlantı kablosunun uzatması cihazın gücüne, kablo uzunluğuna ve kullanım amacına uygun şekilde seçilmelidir.
- Cihaz yalnızca dik şekilde taşınmalıdır, her yer değişikliğinden önce yoğuşma haznesi boşaltılmalıdır.
- Bu talimatta belirtilenin dışında farklı bir çalıştırma veya farklı bir kullanım yasaktır. Bu talimatın dikkate alınmaması durumunda her türlü garanti hakkınız kaybolur.
- Bir çalışma arızası çıkar çıkmaz hemen kurutucuyu kapatın ve sonra elektrik fişini çıkarın. Ardından satıcıyla irtibata geçin. Bir çalışma arızası cihazın kalıcı olarak zarar görmesine, elektrik çarpmasına, yangına vs neden olabilir.
- Cihazı asla fişi çekerek kapatmaya çalışmayın.
- Fişi asla elleriniz ıslakken takmayın veya çıkarmayın. Elektrik çarpması!
- Cihaz 220 Volt alternatif akımla çalışmaya göre tasarlanmıştır.
- Fişin uçlarında bulunması olası toz ve kiri temizleyin ve fişin prize sıkı sıkıya oturduğundan emin olun.
- Bir yangın veya patlama riskini bertaraf etmek için cihazın üzerine kesinlikle herhangi bir madde sıkılmamalıdır. Kurutucunun yakınına yanıcı maddeler veya kimyasal maddeler koymayın.
- Cihazı asla ısı kaynaklarının yanına koymayın. Kaplama eriyebilir veya yanabilir.
- Kurutucuyu asla, kurutucunun çalışma geriliminden daha düşük bir prize bağlamayın.
- Elektrik kablosuna zarar verilmemeli veya başka bir şekilde değiştirilmemelidir. Kablonun üzerine ağır veya sıcak nesneler koymayın. Cihaz çalışırken fişi asla çıkarmayın ve cihaz çalışırken asla kabloyu

sarmayın. Kabloya zarar vermemek amacıyla kablonun sıkışmamasına dikkat edin. Kurutucunun aralıklarına herhangi çubuk veya başka nesneleri asla sokmayın: Fan çok yüksek hızda dönmektedir; bunun sonucunda yaralanmalar meydana gelebilir.

- Hareketli parçalar: Arka paneli açıkken cihaz asla çalıştırılmamalıdır. Isı oluşumu: Dikkat sıcak parçalar! Cihazın arka paneli açıkken cihaz asla çalıştırılmamalıdır. Dikkat: Elektrik çarpması! Şalter kapalı olmasına rağmen kurutucuda halen gerilim olabilir!
- Depoda toplanan su giderilmelidir. (Kazara içilmesi veya başka amaçlar için kullanılması ağır hastalıkları veya başka kazalara yol açabilir).
- Cihaz yalnızca elektrik kabloları için geçerli ulusal talimatlar doğrultusunda kurulmalıdır.
- Hasarlı bir elektrik kablosu en kısa sürede değiştirilmelidir. Bunun için üreticiye, yetkili bir satıcıya veya tanınmış bir firmaya başvurun.
- Cihaz çocuklar veya ruhsal ve hareketsel gelişimi sınırlı olan kişiler tarafından ya da eğitimsiz kişiler veya bu tip cihazların kullanımından habersiz kişiler tarafından asla çalıştırılmamalıdır (cihazın kullanımından habersiz olan kişiler bir sorumlu tarafından gerekli güvenlik eğitimini aldıktan sonra cihazı çalıştırabilirler).
- Cihaz üzerinde herhangi bir değişiklik yapılmamalıdır. Her türlü modifikasyon yapılması yasaktır. Asla cihazı sökmeye çalışmayın ve kendi başınıza onarım yapmaya kalkmayın.

⚠ ***Soğutma sistemleri ve elektrik ekipmanları üzerindeki çalışmalar yalnızca yetkili bir servis tarafından yapılabilir!***

- Cihazın ve akış hortumunun içinde bulunan suyun donmasını önlemek için kurutucu 0ºC'nin altında kullanılmamalıdır.
- Asla açık alanda kullanmayın: Güneş ışınlarından dolayı aşırı ısınmayı önlemek veya yağmurdan dolayı elektrik çarpmasını veya yangını önlemek için cihaz asla açık alanda kullanılmamalıdır.
- Su veya başka bir sıvı içeren kapları asla kurutucunun üzerine koymayın. Sıvı taşabilir ve cihazın içine girebilir. Bu da kusurlu bir yalıtıma neden olabilir.
- Cihaz, üreticinin öngördüğünün dışında başka amaçlar için kullanılamaz! Gıda maddelerinin korunması veya değerli sanat eserlerinin saklanması ya da benzer amaçlar için kullanılamaz.
- Akış hortumunun doğru oturmasına dikkat edin ve suyun akmak için yeterince yüksekliğe sahip olduğundan emin olun.
- Cihazın üzerine ne çıkılmalıdır, ne de oturulmalıdır.
- Şamandırayı depodan çıkarmayın.
- Cihaz bir yerden başka bir yere kaydırıldığında elektrik kablosundan çekmeyin.

02. ÇALIŞTIRMA VE GÜÇ

Buz çözme

- Cihaza takılmış olan evaporatör kurutma işlemi esnasında yakl. 15° C veya düşük oda sıcaklıklarında buz tutar. Yaklaşık 30 dakika aralıkla otomatik bir buz çözme işlemi yapılır (süresi: yaklaşık 5 dakika).
- Gerek kurutma, gerekse de hava temizleme işlemi buz çözme işlemini keserler.
- Buz çözme işlemi esnasında cihazı asla kapatmayın ve fişi çıkarmayın.

  Bu cihaz bağıl hava nemini düşük seviyede tutmak için uygun değildir (yakl. %50'nin altında):

  Normal günlük yaşam alanlarında havadaki rahatsız edici nemi kurutmak ve ev büro ortamında ıslak çamaşırların veya elbiselerin kurumasında yardımcı olmak üzere tasarlanmıştır. Bu nedenle bağıl hava nemini düşük seviyede tutmak için uygun değildir.

Çalışma esnasında oda sıcaklığının yükselmesi.

Kurutucu odanın soğumasında katkıda bulunmaz. Kurutuma esnasında ısı oluşturulur ve oda sıcaklığı yakl. 1° ila 4° arasında artış gösterebilir. Kapıların ve pencerelerin kapalı olmasından dolayı ya da güneş ışımasından ve başka cihazların ısı yaymasından dolayı da sıcaklık artabilir.

03. CİHAZIN GÖRÜNÜMÜ

Ön taraf

- Tutamak
- Kumanda elemanları
- Hava çıkış klapesi (üst)
- Su haznesi

Arka taraf

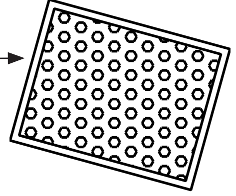
Arka hava girişi

Elektrik sınıfı

Elektrik kablosu

Aksesuar

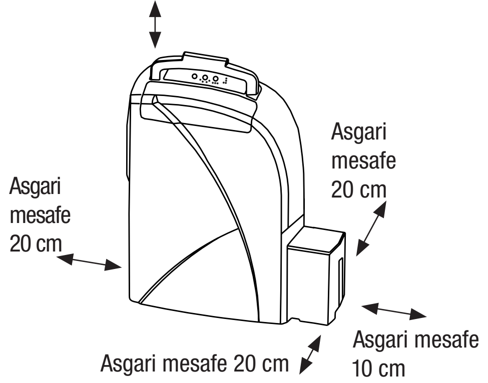
1 x antibakteriyel hava filtresi



Mesafeler

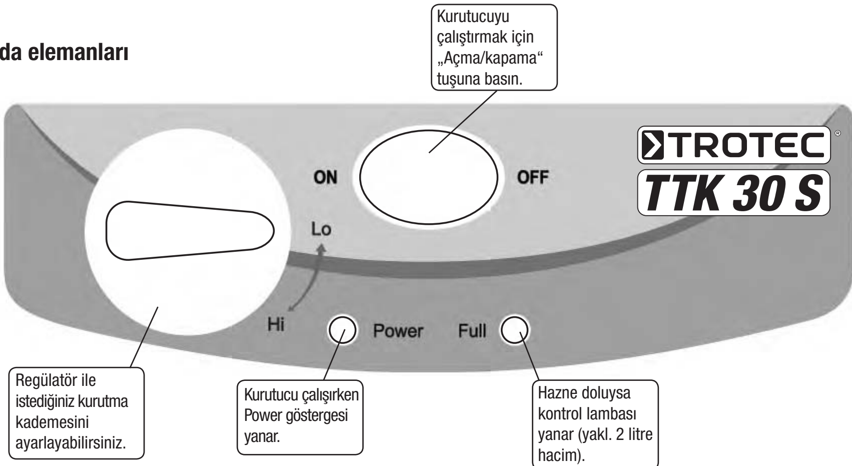
En uygun çalışmayı sağlamak için duvarlara ve diğer nesnelere aşağıdaki mesafeler bırakılmalıdır.

Asgari mesafe 30 cm



⚠ ***Televizyon veya radyolarda ses parazitleri oluşmaması için asgari mesafe 70 cam olmalıdır.***

Kumanda elemanları



04. FONKSİYONLAR

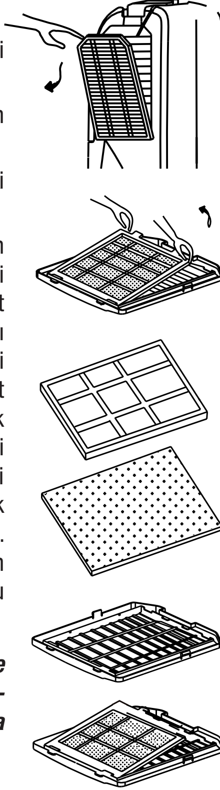
- Hava nemini ayarlar ve hoş bir ortam havası sağlar.
- Tavanda yoğuşmuş su birikmesini önler ve bu sayede küf oluşmasını da engeller.
- Tavan klapesini (üst) veya aşağı doğru olan hava akım klapesini açın.
- Küçük odalarda çalıştırmak için ideal.
- Islak çamaşırı hızlı kurutur.

05. ÇALIŞTIRMA

Hava filtresini yerleştirme

1. Muhafazanın arka panelini çıkarın.
2. Filtre tutucusunu kapaktan çıkarın.
3. Yeni hava filtresini aşağıdaki gibi arka panele yerleştirin:

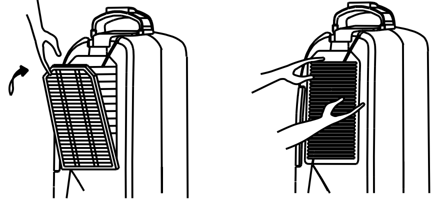
   Hava filtresini polietilen torbasından çıkarın ve eski filtrenin üzerine oturtun. Dört tutucunun altında sıkı oturacak şekilde yeni filtreyi yerleştirin. Kapak dört adet bitiş noktasıyla hizalanacak şekilde (tutucunun eğimli tarafı yukarı bakacak) filtreyi düz tarafı yukarı bakacak şekilde kapağa yerleştirin. Şimdi sıkıca kenara bastırın ve hava filtresinin doğru oturduğundan emin olun.



⚠ ***Parçalar doğru şekilde toplanmışsa, hava filtresi ve tutucu cihaza tekrar yerleştirilebilir.***

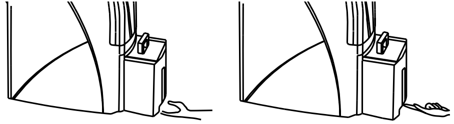
Kapağı takma

Önce bir tarafı sonra da diğer tarafı yerleştirerek kolayca takılabilir.



Su haznesini yerleştirme

Su haznesi doluysa ya da doğru şekilde yerleştirilmemişse kurutucu çalıştırılamaz.



Su haznesini sökme

Su haznesini içe eğimli olan kısmından deponun alt kısmından çekerek tutucudan çıkarın.

Su haznesini tekrar yerleştirme

Depoyu yatay hareketle yumuşakça tutucuya bastırın. Kol otomatik olarak kapanır.

06. KULLANIM

Cihazı açma

- Cihazı bir elektrik kaynağına bağlayın.
- Su haznesinin doğru şekilde yerleştirilmiş olmasına dikkat edin.
- Kullanmak istediğiniz hava çıkış klapesini açın.
- Açma/kapama tuşuna basın.
- „Power“ lambası yanar.

Cihazı kapatma

- Açma/kapama tuşuna basın.
- Klapeyi kapatın.

07. BAKIM

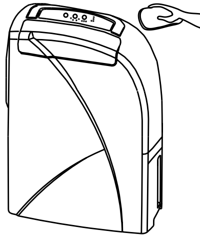
⚠ ***Fişi asla elleriniz ıslakken takmayın veya çıkarmayın. Elektrik çarpma tehlikesi oldukça yüksektir! Her temizlemeden ya da kurutucuda her bakım çalışmasında önce cihazı kapatın ve fişi çıkarın. Şamandırayı asla depodan çıkarmayın.***

Cihaz uzun süre kullanılmadığında

1) Fişi çıkarın ve elektrik kablosunu şekilde gösterildiği gibi cihazın arka kısmında saklanacak şekilde sarın.
2) Su haznesini boşaltın, kuru bir bezle iyice kurulayın ve depoyu tekrar yerine yerleştirin.
3) Hava filtresini temizleyin.
4) Saklamak için cihazı dik şekilde koyun ve direkt güneş ışığından koruyun.

⚠ ***Çalışma arızalarını ve anormal çalışma seslerini önlemek amacıyla kurutucu her zaman dik konumda durmalıdır.***

Muhafazanın temizlenmesi

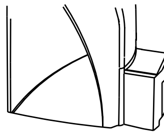


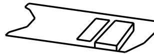
Muhafazayı kuru ve yumuşak bir bezle silin.

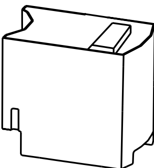
Fazla kiri suyu iyice sıkılmış bir bezle temizleyin, kumanda elemanları için asla ıslak bir bez kullanmayın.

Sıvı temizlik maddeleri, solventler veya benzin kullanmayın. Bunlar muhafaza çatlamalara veya başka hasarlara neden olabilir.

Su haznesinin temizlenmesi



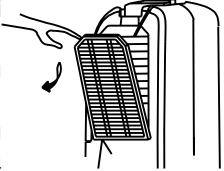




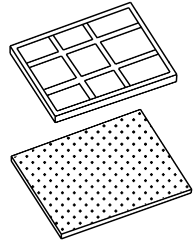
- Su haznesini cihazdan çekerek çıkarın.
- Kapağı çıkarın ve depoyu suyla durulayın.
- Fırçalarken fazla bastırmayın, aksi takdirde çizilmeler olabilir.
- Şamandırayı çıkarmayın.
- Dış kısımdaki suyu kuru bir bezle silin. Kapağı tekrar takın ve su haznesini tekrar cihaza yerleştirin.
- Tutamak şekilde gösterildiği gibi depo kapağının aralığından sığmalıdır.

⚠ ***Kurutma işlemi esnasında su haznesinde su birikir. Depo dolar dolmaz, cihaz otomatik olarak kurutma işlemine son verir ve uyarı sesi duyulur. Su haznesi dışarı çıkarıldığında 10 saniye boyunca uyarı sesi duyulur.***

Hava girişlerinin temizliği



- Hava filtresi tıkalıysa kurutucunun performansı bir hayli düşer.
- Kapağı çıkarın ve tutucuyu dışarı çıkarın. Ardından hava filtresini dışarı çıkarın.
- Yan kapağı çıkarın ve filtreyi cihazdan çıkarın.
- Filtreyi temizlemek için bir elektrik süpürgesi kullanın veya birikmiş tozu vurarak dışarı çıkarın.
- Filtreler tıkalıysa filtre nötr bir temizleyici ile temizlenebilir ve kurutmadan önce iyice durulanmalıdır.
- İçinde birikmiş tozu çıkarmak için filtreye dikkatlice vurun.



Hava filtresinin bakımı

Bir hava filtresinin ömrü yakl. 6 ay olduğu için hava filtresi en geç 6 ayda bir değiştirilmelidir.

⚠ ***Hava filtreleri törpülenmemeli veya zarar görmemelidir. Hava filtresini kullanılacağı zaman torbasından çıkarın.***

08. TEKNİK BİLGİLER

Model . . . . TTK 30 S

Güç . . . . maks. 12l / 24 saat

Çalışma aralığı . . . . 5º - 35ºC

Hava gücü 100m³/saat

Bağlantı 230V/50Hz

Çektiği güç . . . . maks. 0,21 KW

Su haznesi . . . . 2 l

Soğutucu madde . . . . R 134 a

Ağırlık . . . . 10,0 kg

Ebatlar (YxDxG) . . . . 465 x 310 x 150mm

09. ARIZA ARAMA

Her onarımdan önce arızanın aşağıda belirtilen hususlar yardımıyla giderilip giderilmeyeceğini kontrol edin.

Cihaz çalışmıyor

- Elektrik fişinin takılmış olup olmadığını kontrol edin.
- Gerekirse su haznesini boşaltın.
- Su haznesinin doğru takılmış olup olmadığını kontrol edin.

Kurutma gücü çok düşük

- Filtrenin kirlenmiş olup olmadığını kontrol edin.
- Hava girişlerinin tıkanmış veya engellenmiş olup olmadığını kontrol edin.
- Hava temizleme modunun açık olup olmadığını kontrol edin.

Cihaz çok sesli çalışıyor

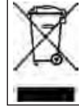
- Cihazı düz ve sabit bir zemin üzerine koyun.

Kurutma esnasında cihaz duruyor

- Oda sıcaklığının çalışma için gerekli hava sıcaklığının altında veya üstünde olup olmadığını kontrol edin.

Çamaşır kurumuyor

- Hava akımını çamaşırlara tutun.
- Oda sıcaklığının düşük olup olmadığını kontrol edin.



Elektronik cihazlar normal ev çöpüne atılamazlar ve Avrupa Birliği ülkelerinde (elektrik ve elektronik eski eşyaların 27 Ocak 2003 tarihli AVRUPA PARLAMENTOSUNUN VE BİRLİĞİNİN 2002/96/EG sayılı yönergesine göre) uygun bir atık imha merkezine verilmelidir Lütfen bu cihazı kullandıktan sonra geçerli yasal düzenlemelere göre imha edin.



TROTEC® GmbH & Co. KG • Grebbener Straße 7 • D-52525 Heinsberg
Tel.: +49 (0) 24 52 / 962 - 400 • Fax: +49 (0) 24 52 / 962 - 200
www.trotec.de • E-Mail: info@trotec.de